

Minutes of the ordinary meeting of the council of the Municipality of the Township of Arundel held by conference call this 14<sup>th</sup> day of July 2020 at 7: 03 pm.

Present by teleconference and having quorum, were councillors: Jonathan Morgan, Hervey William Howe, Paul Pepin, Marc Poirier, Dale Rathwell and the mayor Pascale Blais.

The director general, France Bellefleur as well as the administrative assistant, Carole Brandt are present by teleconference.

### **Agenda**

#### **1. Authorization to hold the closed session and to record**

#### **2. Adoption of the Agenda**

#### **3. Adoption of the minutes**

3.1 Ordinary meeting of June 16<sup>th</sup> 2020

#### **4. Notice of motion and by-laws**

4.1 Notice of motion - By-law # 257 concerning the internal management of meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel

4.2 Filing – Project by-law # 257 concerning the internal management of meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel

4.3 Notice of motion - By-law # 258 amending the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 amending the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the by-laws town planning #111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes”

4.4 Filing - Project by-law # 258 amending the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 amending the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the by-laws town planning #111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes”

4.5 Written public consultation dates - By-law # 258 amending the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 amending the zoning by-law # 112 and the by-law on the application of planning by-laws # 111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes”

## **5. Financial and administrative management**

5.1 List of accounts payable as of June 30<sup>th</sup> 2020

5.2 Filing - Resignation letter from Mr. Thomas Bates

Motion of thanks to Mr. Thomas Bates (Point added)

5.3 Notice of vacancy – Councillor position - Seat #6

5.4 Renewal of the municipal insurance contract from July 13<sup>th</sup>, 2020 to July 13<sup>th</sup>, 2021- La Mutuelle des municipalités du Québec

## **6. Public security**

6.1 Authorization to transfer the 9-1-1 tax for telephone services to CAUCA

## **7. Public work**

7.1 Intermunicipal agreement for snow removal for Lake Beaven road in Montcalm by the Municipality of the Township of Arundel

7.2 Authorization - Purchase of sand for the roads - Winter 2020-2021

7.3 Assistance program for local roads - Component for the recovery of local road infrastructure - RIRL Project 2017-636 - Repair of de la Montagne road

## **8. Urban planning and environmental hygiene**

8.1 PIIA - 3 Village street - Roll number 1892 24 0377 – Modification of colors for the exterior siding

8.2 Intention of partnership in an agreement relating to the RIDR organic matter composting site

8.3 Request for support - Broadband Fund (CRTC) - DERY Telecom

## **9. Mayor and councillors report**

## **10. Question period**

## **11. Termination of meeting**

**2020-0103**

## **1. Authorization to hold the closed session and to record**

**WHEREAS** the decree number 177-2020 of March 13<sup>th</sup>, 2020 which declares a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten (10) days;

**WHEREAS** the decrees adopted which extend this state of health emergency until July 15<sup>th</sup> 2020 inclusively;

**WHEREAS** order 2020-004 of the Minister of Health and Social Services which allows the council to sit in camera and which authorizes the members to take part, deliberate and vote at a meeting by any means of communication;

**WHEREAS** that the order 2020-029 of April 26<sup>th</sup>, 2020 now introduces certain requirements concerning the meetings of the council including the obligation to make public any meeting, as soon as possible, by any means allowing the public to know the content of the discussions between the members of council and the result of their deliberations;

**WHEREAS** that it is in the public interest and to protect the health of the population, the members of council and the municipal officers that this meeting be held behind closed doors and that the members of the council and the municipal officers be authorized to attend be present and take part, deliberate and vote at the meeting by teleconference;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the council accepts that this meeting be held behind closed doors, that the members of council and the municipal officers can participate by teleconference and that the session be recorded and published in audio form on the website of the municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2020-0104**

**2. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the agenda be adopted as presented

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Adoption of the minutes**

**2020-0105**

**3.1 Ordinary meeting of June 16<sup>th</sup> 2020**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on June 16<sup>th</sup> 2020 as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **4. Notice of motion and by-laws**

##### **4.1 Notice of motion - By-law # 257 concerning the internal management of meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel**

**WHEREAS** article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Marc Poirier gives notice of motion for the presentation, during a next council meeting, of a by-law concerning the internal management of municipal sessions of the Municipality of Arundel;

**WHEREAS** article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, copies of the project by-law are made available to the public on the website of the Municipality of Arundel during this present council meeting;

**WHEREAS** article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the person responsible for access to documents of the Municipality will deliver a copy of the project by-law to any person who requests it within two (2) calendar days preceding the holding of the meeting at which it will be adopted;

**WHEREAS** article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the director general mentions that there is no cost associated with the implementation of this by-law;

**WHEREAS** article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Marc Poirier mentions that the purpose of the by-law is to establish an internal management for council meetings of the Municipality of Arundel.

The project by-law # 257 concerning the internal management of the meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel is presented by councillor Marc Poirier.

##### **4.2 Filing – Project by-law # 257 concerning the internal management of meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel**

Project by-law # 257 concerning the internal management of meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel has been filed.

##### **4.3 Notice of motion - By-law # 258 amending the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 amending the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the town planning By-laws #111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes”**

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Jonathan Morgan gives notice of motion for the presentation,

at a next council meeting, of a by-law intended to modify the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 amending zoning by-law # 112 and the by-law on the application of urban planning by-laws # 111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands with the aim of reducing phosphorus and other nutrient intakes”;

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Jonathan Morgan mentions that the purpose of the by-law is to modify the section “2) Implementation of wastewater treatment systems” of article 11 of the by-law to the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 modifying the zoning by-law # 112 and the by-law on the application of the urban planning by-laws # 111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes” by adding that the location standards established cannot be lower than the standards of location provided for in the Regulation respecting the evacuation and treatment of waste water from isolated dwellings and that no cost is linked to this regulation;

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, copies of the draft by-law are made available to the public on the website of the Municipality of Arundel during this present council meeting;

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the person responsible for access to documents of the Municipality will deliver a copy of the draft by-law to any person who requests it within two (2) calendar days preceding the meeting at which it will be adopted;

The project by-law # 258 amending the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 amending the zoning by-law # 112 and the by-law on the application of the planning by-laws # 111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes” was presented by councillor Jonathan Morgan to the citizens present.

**4.4 Filing - Project by-law # 258 amending the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 amending the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the by-laws town planning #111 of the Municipality of the Canton of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the shores of lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes”**

The project by-law # 258 modifying the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides

(228-2008) number 140 modifying the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the planning by-laws #111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled “Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes” is filed.

**4.5 Written public consultation dates - By-law # 258 amending by-law #140 amending the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the urban planning by-laws #111 of the Municipality of the Township of Arundel - Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce phosphorus and other nutrient supplies**

Due to COVID-19, a fifteen (15) day written public consultation will replace the public consultation meeting. This written public consultation will take place from July 27<sup>th</sup> to August 10<sup>th</sup>, 2020 inclusive on the project by-law # 258 amending by-law #140 amending the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the urban planning by-laws #111 of the Municipality of the Township of Arundel - Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, streams and wetlands in order to reduce the intake of phosphorus and other nutrients.

**5. Financial and administrative management**

2020-0106

**5.1 List of accounts payable as of June 30<sup>th</sup> 2020**

It is moved by councillor Paul Pepin and carried to approve the list of bills to pay as presented:

ADMQ (Webcast)	431.16 \$
Amyot Gélinas (audit)	2 903.12 \$
L’Apostrophe Plus* (disinfectant, paper)	271.73 \$
Bell Canada (fax)	90.25 \$
Bell Mobilité (voirie cell)	73.49 \$
Brunet-Roy, Alexandre (reimbursement)	25.00 \$
Carpell Surface (tennis surface maintenance)	1 124.76 \$
Carquest*(parts)	239.24 \$
Distribution Huanpaco*(water)	96.03 \$
Energies Sonic inc* (unleaded and diesel)	2 175.10 \$
Équipe Laurence (hydrological and hydraulic study)	6 323.63 \$
Fournitures de bureau Denis*(disinfectant)	163.17 \$
Groupe Ultima Assurance* (renewal and addenda)	23 798.00 \$
Hydro-Québec (electricity)	1 945.17 \$
Imprimerie Léonard*(envelopes)	252.95 \$
JMV Environnement (grader)	4 599.01 \$
Jones, France	375.00 \$
Juteau Ruel (copies photocopiers)	171.75 \$
La Capitale (group insurance)	2 933.46 \$
Léveillé, Claudine *(ink cartridge)	78.72 \$
Marc Marier (dog control fees)	150.00 \$
Matériaux McLaughlin*(panels reception)	80.77 \$
MRC des Laurentides (brown bins)	28 760.13 \$
Plomberie Roger Labonté*(plumbing repair)	237.94 \$
Les serres Arundel*(flowers)	748.33 \$
RINOL (quota 4 <sup>th</sup> installment)	19 832.00 \$

Service d’entretien ménager M.C. (maintenance)	908.30 \$
Shaw Direct (music pavillion)	39.30 \$
SIMAG informatique* (repair)	43.12 \$
Visa*(stamps, zoom)	311.41 \$
Salaries and employer contributions	64 813.52 \$
Bank fees	131.32 \$

\* Report in virtue of by-law # 171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of June 2020, transmitted July 10<sup>th</sup> 2020.

I, the undersigned, director general secretary treasurer, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5.2 Filing - Resignation letter from Mr. Thomas Bates**

Pursuant to section 316 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, the director general files the resignation letter of councillor Thomas Bates, which took effect on June 22<sup>nd</sup>, 2020.

2020-0107

**Motion of thanks to Mr. Thomas Bates**

It is moved by councillor Dale Rathwell

That the municipal council thank Mr. Thomas Bates for his years of presence and service as a councillor to the municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5.3 Notice of vacancy – Councillor position - Seat #6**

Notice is given, in accordance with section 333 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, to members of the municipal council of the vacancy of councillor, seat # 6, following the resignation of Mr. Thomas Bates having taken effect on June 22<sup>nd</sup>, 2020. A by-election procedure will be undertaken by the returning officer in accordance with articles 335 and following of the law.

2020-0108  
2020

**5.4 Renewal of the municipal insurance contract from July 13<sup>th</sup>, to July 13<sup>th</sup>, 2021- La Mutuelle des municipalités du Québec**

**WHEREAS** the municipality must renew its municipal insurance contract;

**WHEREAS** the renewal proposed by the insurer Groupe Ultima Inc via La Mutuelle des municipalités du Québec is advantageous for the municipality;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried to renew the insurance contract of the municipalities of La Mutuelle des municipalités du Québec and of the Ultima Group Inc. from July 13<sup>th</sup>, 2020 to July 13<sup>th</sup>, 2021 in the amount of \$23,066 taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **6. Public security**

2020-0109

### **6.1 Authorization to transfer the 9-1-1 tax for telephone services to CAUCA**

**WHEREAS** that the *Agence municipale de financement et de développement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec* created in accordance with the *Act respecting municipal taxation* must remit the monthly tax imposed on telephone services to cities and local municipalities to purposes of funding their 9-1-1 emergency center;

**WHEREAS** the 9-1-1 response services will now be provided for the Municipality of Arundel by a new supplier no later than September 9<sup>th</sup>, 2020 and that the remission of the tax is made two months after it has been imposed, the former supplier must however be paid until the date of termination of service with the tax collected for this period;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried :

**THAT** the Municipality of Arundel requests the *Agence municipale de financement et de développement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec* (the Agency) to now pay for and upon receipt of the Municipality of Arundel, all remissions of the tax imposed under article 244.68 of the *Act respecting municipal taxation* which are due to it at the Chaudière-Appalaches emergency call Center (CAUCA) whose head office is located at 14200, boulevard Lacroix, PB 83, Saint-Georges, province of Quebec, G5Y 5C4, the present having a liberating effect for the Agency with respect to the Municipality of Arundel as long as it is not notified at least 30 days in advance of any change of instructions, it is up to the Agency to report to the Municipality of Arundel and to the service provider of the sums thus paid;

And



**THAT** the Agency be authorized to remit the tax to the providers of the 9-1-1 service (current and new), in accordance with the preamble to this letter, for the entire month, with the remission delay.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**7. Public work**

**2020-0110**

**7.1 Intermunicipal agreement for snow removal for Lake Beaven road in Montcalm by the Municipality of the Township of Arundel**

**WHEREAS** article 14.3 of the *Municipal Code of Quebec* (L.R.Q. chapter C-27.1) allows a municipality to conclude an agreement with another municipality in order to jointly carry out the execution of road work;

**WHEREAS** the Lake Beaven road in Montcalm is adjacent to our territory;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried :

**THAT** the council authorizes the intermunicipal agreement for the snow removal of Lake Beaven road in Montcalm by the Municipality of the Township of Arundel 2020-2024;

**THAT** the council authorizes the mayor, Pascale Blais as well as the director general, France Bellefleur, to sign the agreement on behalf of the Municipality of the Township of Arundel.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2020-0111**

**7.2 Authorization - Purchase of sand for the roads - Winter 2020-2021**

**WHEREAS** the municipality wishes to purchase two thousand (2,000) metric tons of sieved sand for the 2020-2021 season;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to authorize the director general to proceed with the purchase of two (2,000) metric tons of sand for the roads for the winter of 2020-2021 for a maximum amount of \$13,000, taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**7.3 Assistance program for local roads - Component for the recovery of local road infrastructure - RIRL Project 2017-636 - Repair of de la Montagne road**

**WHEREAS** the Municipality of Arundel has read the terms of application of the local roadway assistance Program (PAVL) and undertakes to comply with them;

**WHEREAS** that, to revive the economy in 2020, the Quebec government has budgeted an additional \$100 million for local roads to mitigate the impacts of the COVID-19 pandemic;

**WHEREAS** temporary provisions relating to the impacts of COVID-19 have been added to the 2018-2021 terms of application of the VLAP;

**WHEREAS** the temporary provisions are applicable exclusively to requests for financial assistance for curative works of the Acceleration of investments on the local road network (AIRRL) and Recovery of local road infrastructure (RIRL) components of the PAVL;

**WHEREAS** the temporary provisions take precedence over the procedures for applying the AIRRL and RIRL components;

**WHEREAS** that the Ministry allows, based on its economic vitality index, the granting of maximum financial assistance covering from 65% to 85% of eligible expenses for the AIRRL component and from 90% to 95% for the RIRL component;

**WHEREAS** the financial assistance is paid over a period of 10 years;

**WHEREAS** the Municipality of Arundel is committed to obtaining the funding necessary to carry out the entire project, including the share of the Ministry;

**WHEREAS** only work carried out after the date appearing on the letter of announcement and no later than December 31<sup>st</sup>, 2020 are eligible for financial assistance;

**WHEREAS** the transmission of project accounts must be made within one month after completion of the work or no later than January 31<sup>st</sup>, 2021;

**WHEREAS** the Municipality of Arundel has chosen the source of calculation for the following financial assistance: detailed estimate of the cost of the work;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried that the council of the Municipality of Arundel confirms its commitment to have the work carried out according to the established procedures and recognizes that in the event of non-compliance with these, the financial assistance will be terminated.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8. Urban planning and environmental hygiene**

2020-0113

**8.1 PIIA - 3 Village street - Roll number 1892-24-0377 –  
Modification of colors for the exterior siding**

**WHEREAS** that a request for PIIA was made for the property located at 3 Village street and which is identified by the roll number 1892-24-0377 and aims to change the color of the exterior siding of the residence;

**WHEREAS** the owners' request is subject to the criteria of by-law # 168 concerning the site planning and architectural integration Plan (SPAIP);

**WHEREAS** the current color of the siding will be replaced by the color oyster mushroom and that the framing of the doors and windows as well as the corners of the building will be tornado wind color;

**WHEREAS** the colors presented are recommended within the framework of the PIIA and meet the criteria of by-law # 168 concerning the site planning and architectural integration plan;

**WHEREAS** the planning advisory Committee's recommendation to accept this request;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that council accepts the request presented within the framework of the PIIA for the property located at 3 Village Street and which is identified by the roll number 1892-24-0377 and aims to change the color of the exterior siding by the color oyster mushroom and framing of doors and windows and corners of the building by the tornado wind color.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2020-0114

**8.2 Intention of partnership in an agreement relating to the RIDR organic matter composting site**

**WHEREAS** the Quebec residual materials management Policy provides for the banishment of organic materials from disposal sites;

**WHEREAS** cities and municipalities have committed themselves, by signing a charter, to reduce the amount of waste currently buried;

**WHEREAS** the Régie intermunicipale des déchets de la Rouge (RIDR) offers the Municipality of Arundel to become a partner in the organic material composting site in the same way as the current municipalities;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried:

**TO INFORM** the RIDR of the interest of the Municipality of Arundel to become a partner of the organic material composting site such as the offer made by it in June 2020;

And

**THAT** the council authorizes the mayor Pascale Blais as well as the general director France Bellefleur to sign for and on behalf of the Municipality of Arundel all the documents relating to this agreement if all the conditions are favorable.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2020-0115**

**8.3 Request for support - Broadband Fund (CRTC) - DERY Telecom**

**WHEREAS** the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) Broadband Fund allows canadian telecommunications companies to submit requests for funding for projects to improve Internet coverage in regions where there is a great need for broadband Internet and mobile wireless services;

**WHEREAS** it is a priority to make accessible to citizens a reliable, fast and quality Internet connection, wherever they are;

**WHEREAS** DERYtelecom intends to submit a project to improve Internet coverage on a portion of Arundel's territory;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried to support DERYtelecom in its request for financing for the realization of its project of improvement of Internet coverage on a portion of the territory of Arundel, within the framework of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) Broadband Fund.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2020-0116**

**Termination of the meeting**

It is moved by councillor Marc Poirier and carried that the meeting be terminated at 8:37 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Pascale Blais, LL. B., B.A.

---

France Bellefleur, CPA, CA

Mayor

Director general